

## BRANLE SAUTÉ

Langres (Haute Marne)

Ma grand-mère Berthe m'a raconté qu'enfant, elle avait été placée en école religieuse et que c'est là qu'elle avait appris cette ronde. Ce n'est que bien plus tard, en consultant l'ouvrage de Jean Tabourot que je me suis aperçu que cette danse correspondait à ce qu'il nommait "Branles du Haut-Barrois". Sa rythmique correspond exactement au tempo de certains Noëls anciens. On peut penser qu'il s'agit d'un hasard sachant qu'il fut pratiqué en école religieuse ! Enfin n'oublions pas que, bien que maintes fois interdites, les danses s'exécutaient couramment dans les églises, lors de certaines fêtes.

Les danseurs et danseuses forment une ronde fermée en se donnant les mains.

Les bras balancent en cadence avec les pas sautillés.

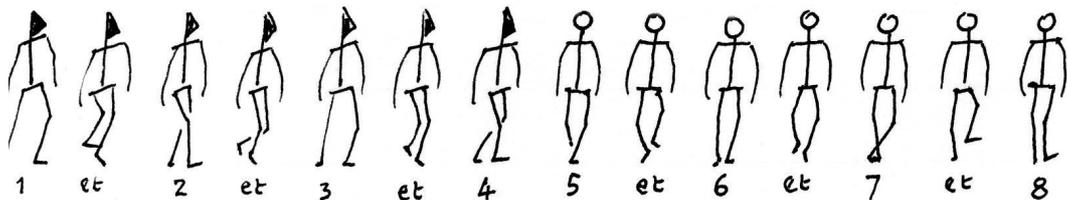
La ronde tourne sens des aiguilles. Elle tend à se resserrer sur les 4 premiers temps et au contraire à s'élargir aux 4 suivants. On peut dire que la ronde "respire".

Les danseurs s'orientent vers la gauche.

1. Poser le P.G à gauche devant
- Et Sursaut du P.G
2. Poser P.D légèrement croisé devant P.G
- Et Sursaut du P.D
3. Poser le P.G à gauche devant
- Et Sursaut du P.G
4. Frapper le talon D au sol

Les danseurs s'orientent face au centre.

5. Poser le P.D à droite en arrière
- Et Sursaut du P.D
6. Joindre P.G à P.D
- Et Sursaut du P.G
7. Poser P.D à droite en arrière
- Et Sursaut du P.D, jambe G levée pliée
8. Frapper du talon G au sol.



### Air : Chants de Noël

#### "Noël des bergers du Perthois

1

N'avons-j' mi eun' moe rason      Bis  
De tuer not'gras mouton      Bis  
Not'oaille et not'oca,  
Et bein célébrer lou joie  
Que j'avons au fond do cœur,  
De lou venue do sauveur.

2

5

Mâ s'y fut bein aut'violot'      Bis  
Quant on ouït devers lai grott'      Bis  
Eune si douce harmonie.  
Los deux anges do paradis,  
Qui chantiont en plein' halein',  
On arot dit dôs sirènes.

6

## Société des Amateurs de Folklore et Arts Champenois

C'étot la veill'de Noë	Bis	Lou diab'i ot moult fâché	Bis
Tros, quat' heures après l'souper	Bis	De se voèr si recoigné	Bis
Dâ l'fin fond d'eun bergerie,		Au pus fin fond dos enfers,	
S'avint la Virge Marie,		Chargé de chain' et de fers,	
Pâ-i-eun' temps bein morfondu		Pou y broûler à jamais,	
Mett' au mond' l' Afant Jésus.		Pâ ma foi, ç'fut moult bein fât !	

3

Saint Joseph à deux genouils,	Bis
N'en vlot mi croer' ses deux ouïls,	Bis
I rouétot l'divin afant,	
Lou vrai fi do Dieu vivant,	
Qui caich' sai divinité	
Pâ-dzous son humanité.	

4

Los bergis vnint pâ douzain'	Bis
Ly apouter leurs aubaines	Bis
L'eun ly apoutint ai boère,	
L'aut' ly apoutint dos poères,	
Ou bein eun posson d'laitage,	
Ou bein cin ou six fromages.	

7

Hélas ! j'étins en dangie	Bis
De n'jamas voèr l'Paradis	Bis
Si note divin Seigneur	
N'avot envoyé l'Sauveur	
Pou payer denier comptant	
Lai sottise dou père Adam.	

8

J'ons don gagné no' proucès	Bis
Je serons trétous sauvés.	Bis
De quoè ne doutons-j'a poèn',	
Plus heureux que dos chaloènes!	
A tout jamais j'aurons joie,	
Si j'observons bein sai Loi.	

### L'âne et le bœuf

1

Lorsqu'en la saison qu'il gèle  
Vint au monde Jésus Christ,  
L'âne et le bœuf près de lui,  
Le chauffaient de leur haleine.  
Que d'ânes et de bœufs je sais  
Se trouvant près de leur maître  
Que d'ânes et de bœufs je sais,  
Qui n'en auraient pas tant fait.

2

Et dès que ces pauvres bêtes  
Virent le poupon si doux,  
Elles se mirent à genoux,  
Humblement, baissant la tête  
Que d'ânes et de bœufs je sais,  
Qui célèbrent cette fête,  
Que d'ânes et de bœufs je sais,  
Qui n'en auraient pas tant fait.

3

Mais le plus beau de l'histoire,  
Ce fut que l'âne et le bœuf,  
Ont ainsi passé tous deux,  
La nuit sans manger ni boire,  
Que d'ânes et de bœufs je sais,  
Sous la soie et sous la moire,  
Que d'ânes et de bœufs je sais,  
Qui n'en auraient pas tant fait.

Collectage G.Roy - 1949  
Auprès de Berthe Janvier-Roy (1882)  
RFC 110

## Branle sauté Langres

Noël des Bergers

Allegretto  100

Violin 

Vln. 

## Branle sauté de Langres

L'âne et le boeuf

Allegretto  100

Violin 

Vln. 